K. 357. Doorjamb of Prasat Kompong, 6th century Śaka

Kunthea Chhom

Author of digital edition: Kunthea Chhom

Identifier: DHARMA_INSCIK00357

Repository: Khmer (tfc-khmer-epigraphy)

File path: texts/xml/DHARMA_INSCIK00357.xml

Language: Old Khmer [Khmer]

Commit: 2026-11-14 14:32 (f68ac07), last modified 2026-09-17 01:54 (2c24a58)

Edition

〈1〉 Aṁnoy(·) [...]〈2〉 ge kloñ· ta Aṁcas(·) [...]〈3〉 tāñ· Añ· I rat· Añ· [...]〈4〉 vrau Añ· I pit· Añ· sin· I vidyā[...]〈5〉 Añ· I vrau Añ· I kuruṅ Añ· I vī Añ· I pit· Añ· I [12+]〈6〉 kon ku I ku juṅ· heṅ· I ku Aṁvoc· I ku menukā I ku saṁvar· I ku [11+]〈7〉 ku ktaṅ· I kon ku I ku cat· I ku klavoṁ I ku pit· I O caṁdak· ple ka vraḥ vā kandin· [7+] vā Eṅ· I〈8〉 vā tnī I vā juy· I vā dvādaśī I vā kroṁ I vā prut· I vā panañ· I vā mṛdū I vā saṁpuḥ O ple sre Abhayapura Aṁ〈9〉raḥ kir· I vep· I vā Anrok· I vā santos· I vā kanmau I vā kan·Āñ· I vā dharmmahita I vā takeṅ· I vā tven· I vā E〈10〉kādaśī I vā taṁpoñ· I O ta kantai ku saAp· I ku qme kanyū I kon ku I qme saṁpuḥ I kon ku I ku patnaṅ· I kon ku III ku cāṅ· I kon ku I〈11〉 ku yār· I ku kanteṅ· I kon ku II ku dru I ku qme vā joṅ· I ku saṁtoh· I kon ku II qme kansen(·) I ku Oṅ· I kon ku II ku kandin I kon ku II〈12〉 ku Āl· I kon ku I ku cat kule I ku saṁver· I slā 60 toṅ· teṁ 100 40 O Āy· nandanavana ghoda vā Aṁraḥ klapit· I vā tvau I〈13〉 vā kcet· I vā kandin· I ta kantai ku teṅ· voṁ sot· I kon ku I ku Aras· I kon ku II ku qmal· I kon ku I ku pnat· I kon ku III〈14〉 Āy· vnon· Amraḥ qnak· vā qtā sravāy· I vā gun· I vā klavoṁ I vā laddū I vā tpoñ· I vā kce I vā kañjoṅ· I vā kanmau I〈15〉 ku Anlikkarū I

kon ku II ku kci I kon ku I ku cnaṅ· I ku sravāy· I ku tmen· I ku vrau I ku caṁpeṅ· I ku prasot· I slā teṁ〈16〉 100 60 toṅ· teṁ • Āy· cok· vinau ghoda vā cap· trāp· I vā tvet· I ta kantai ku Anraḥ I ku kvuṅ· I kon ku II ku kandas· I〈17〉 ku jhe tap· I ku saṁpuḥ I kon ku II ku srapiṅ· I ku seṅ· vrau I vā kmau I ku Aṁvuḥ I • Āy· raṁpoṁ ghoda vā kantāṅ· I vā sagoṁ I〈18〉 vā saṁpuḥ I vā chep· I ta caṁdak ___ pit· Andin· I vā kroc· I ta kantai ku tanmārū I kon ku I ku ta Is· I〈19〉 ku saUy· I kon ku I ku q[2+] I kaṁhāk· Añ· I chok· dnvaṅ· pre drāṁ rok· pati〈20〉 poñ· Añ· I vok· Añ· I saṁvar· Añ· I kañ·heṅ· kmau I vul· Añ· I〈21〉 heṁ Añ· I nan· Añ· I kañ·heṅ· saṁvar· I vinnamati I pit· Añ· I〈22〉 bhān· Añ· I Adan· Añ· I kañ·heṅ· prati I ke Añ· I ku can· I〈23〉 ku candrikā I ku qgat· I ku har her· I ku saṁUy· I ku tvāṁ I ku pit· I〈24〉 ku garap· I ku vñauhv· I ku slehv· I

Apparatus

〈15〉 prasot· I ◇ *prasot·* GC.

〈17〉 kmau ◇ *tmau* GC.

〈20〉 vul· Añ· I ◇ *vul· Añ· I l* GC • There is no trace of *l* on the estampage; it is possibly a typo in GC's edition.

Commentary

The last 6 lines are written with bigger letters and with less care than the rest.

Bibliography

Edited by George Cœdès (1937–1966, vol. 6, pp. 41–42) without translation; re-edited here by Kunthea Chhom based on the estampage EFEO n. 780.

Primary

[GC] Cœdès, George. 1937–1966. *Inscriptions du Cambodge I-VIII*. Collection de textes et documents sur l'Indochine 3. Hanoi; Paris: Imprimerie d'Extrême-Orient. Volume 6, pages 41–42.